

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 206

Volume 30

28 July 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2225/87 of 27 July 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2226/87 of 27 July 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 2227/87 of 24 July 1987 re-imposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	5
* Commission Regulation (EEC) No 2228/87 of 27 July 1987 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain	7
Commission Regulation (EEC) No 2229/87 of 27 July 1987 on the issue of import licences on 30 July 1987 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries	8
* Commission Regulation (EEC) No 2230/87 of 27 July 1987 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export amending Regulation (EEC) No 1687/76 and repealing Regulation (EEC) No 1418/87	9
Commission Regulation (EEC) No 2231/87 of 27 July 1987 amending Regulation (EEC) No 1292/87 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 200 000 tonnes of common wheat held by the the United Kingdom intervention agency for use in feedingstuffs	15
* Commission Regulation (EEC) No 2232/87 of 23 July 1987 laying down detailed rules applying to intervention purchasing of cereals	16
Commission Regulation (EEC) No 2233/87 of 27 July 1987 fixing the export refunds on eggs	18

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2234/87 of 27 July 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	20
Commission Regulation (EEC) No 2235/87 of 27 July 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	25
Commission Regulation (EEC) No 2236/87 of 27 July 1987 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	28
Commission Regulation (EEC) No 2237/87 of 27 July 1987 introducing a corrective amount on the import of peaches including nectarines originating in Greece into the Community of Nine	30
Commission Regulation (EEC) No 2238/87 of 27 July 1987 abolishing a countervailing charge on cherries originating in Bulgaria	31
Commission Regulation (EEC) No 2239/87 of 27 July 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	32
★ Commission Decision No 2240/87 of 27 July 1987 fixing the amended rates of abatement for the third quarter of 1987 in accordance with Decision No 3485/85/ESCS on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry	33

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/392/EEC :

★ Commission Decision of 15 June 1987 changing the import arrangements established by Council Decision 87/60/EEC and applied in the Member States in respect of imports of various agricultural and industrial products from the People's Republic of China	34
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2225/87

of 27 July 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 July 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	181,25
10.01 B II	Durum wheat	31,88	237,88 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	26,16	156,39 ⁽³⁾
10.03	Barley	24,47	171,42
10.04	Oats	80,78	125,98
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	5,29	178,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	24,47	112,43
10.07 B	Millet	24,47	105,41 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	29,71	182,88 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	24,47	26,67 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	10,54	266,75
11.01 B	Rye flour	49,63	231,95
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	62,41	381,66
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	11,39	288,09

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2226/87**of 27 July 1987****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 July 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	3,97
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	1,90
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2227/87

of 24 July 1987

re-imposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol No 1 thereto,Having regard to Council Regulation (EEC) No 4054/86 of 22 December 1986 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia (1987) ⁽²⁾ and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established :

(tonnes)			
Order No	CCT heading No	Description	Ceiling
01.0160	73.18	Tubes and pipes and blanks therefor, of iron (other than of cast iron) or steel, excluding high-pressure hydro-electric conduits : B. Other	10 722

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling ; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be reimposed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 31 July to 31 December 1987, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-imposed on imports into the Community of the following products :

Order No	CCT heading No	Description	Origin
01.0160	73.18	Tubes and pipes and blanks therefor, of iron (other than of cast iron) or steel, excluding high-pressure hydro-electric conduits : B. Other	Yugoslavia

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 35.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2228/87
of 27 July 1987
concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4027/86 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4034/86 of 22 December 1986, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches for 1987 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1365/87 ⁽⁴⁾, provides for cod quotas for 1987;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES division II b by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain have reached the quota allocated for 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES division II b by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain are deemed to have exhausted the quota allocated to Spain for 1987.

Fishing for cod in the waters of ICES division II b by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 129, 19. 5. 1987, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2229/87

of 27 July 1987

on the issue of import licences on 30 July 1987 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/87 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3643/85 of 19 December 1985 concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheepmeat and goatmeat sector as from 1986 ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3653/85 ⁽⁴⁾ laid down detailed rules for implementing the import system provided for in Regulation (EEC) No 3643/85; whereas provision should be made, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 3653/85, for determining the extent to which import licences may be issued in connection with applications lodged in respect of the third quarter of 1987;

Whereas, in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities which may be imported pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3653/85, such quantities should be reduced by a single percentage figure in accordance with Article 2 (5) (b) of that Regulation;

Whereas all the licence applications may be granted in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged do not exceed the quantities provided for in Regulation (EEC) No 3653/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Member States shall, on 30 July 1987, issue the import licences provided for in Regulation (EEC) No 3653/85 and applied for from 1 to 10 July 1987, subject to the following conditions:

- (a) for products falling within subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating in other non-member countries, shall be granted in full;
- (b) for products falling within subheading 02.01 A IV b) of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating:
 - in Chile, shall be granted in full,
 - in other non-member countries, shall be granted in full;
- (c) for products falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating in other non-member countries, shall be reduced by 96,218 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2230/87

of 27 July 1987

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export amending Regulation (EEC) No 1687/76 and repealing Regulation (EEC) No 1418/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of bone-in intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question; whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas forequarters and hindquarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas in order to help with the presentation and marketing of such meat its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time should be fixed in taking into account Article (5) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 520/87 ⁽⁶⁾;

Whereas the export of meat should sold under this Regulation must be guaranteed by the lodging of a security, the amount of which may differ that provided for in Article 15 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁷⁾;

whereas such security shall be released when proof, as required by Article 13 (4) of Commission Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/87 ⁽⁹⁾, has been furnished within the time limit laid down in Article 31 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1180/87 ⁽¹¹⁾;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Regulation (EEC) No 1687/76; whereas, however, Annex I of the said Regulation setting out the entries to be made in control copies should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1418/87 ⁽¹²⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Part of the stocks of bone-in intervention beef held by certain intervention agencies shall be sold.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2539/84.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽¹³⁾, shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

2. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 21. 2. 1987, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 55.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 27.

⁽¹²⁾ OJ No L 135, 23. 5. 1987, p. 22.

⁽¹³⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 28 July 1987.

4. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex. II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

The security provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2539/84 is hereby fixed at 150 ECU per 100 kilograms.

2. Without prejudice to Article 15 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2173/79 the security referred to in paragraph 1 shall be released when the proof provided for in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1687/76 is furnished.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

3. The said proof shall be furnished within the time limit laid down in Article 31 of Regulation (EEC) No 2730/79.

Article 4

Regulation (EEC) No 1687/76 is hereby amended as follows;

In part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item and footnote are added:

'34. Commission Regulation (EEC) No 2230/87 of 27 July 1987 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export ⁽³⁴⁾.

⁽³⁴⁾ OJ No L 206, 28. 7. 1987, p. 9.'

Article 5

Regulation (EEC) No 1418/87 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 28 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A: Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
- Kategori A: Slagtekroppe af unge ikkekastrede handyr på under to år,
Kategori C: Slagtekroppe af kastrede handyr.
- Kategorie A: Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
- Κατηγορία Α: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
- Category A: Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C: Carcasses of castrated male animals.
- Catégorie A: Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
- Categoria A: Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
- Categorie A: Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren van minder dan 2 jaar oud,
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
- Categoria A: Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio mínimo expresado en ECU por 100 kg (¹) — Mindestpreise in ECU/100 kg (¹) — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/100 kg (¹) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά 100 kg (¹) — Minimum prices expressed in ECU per 100 kg (¹) — Prix minimaux exprimés en Écus par 100 kg (¹) — Prezzi minimi espressi in ECU per 100 kg (¹) — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per 100 kg (¹) — Preço mínimo expresso em ECUs por 100 kg (¹)

BELGIQUE/BELGIË

- Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:
- Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:
- Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 130,00
- Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:
- Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:
- Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 215,00
- Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:
- Achtervoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van:
- Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 215,00

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(¹) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(¹) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(¹) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.

(¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(¹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00
- *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:*
Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00
- *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00

ESPAÑA

- *Cuartos traseros, corte recto a 6 costillas* 200,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 7 costillas* 115,00
- *Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 215,00
- *Cuartos traseros, corte pistola a 8 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 215,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 130,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 130,00

FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite »pistola«, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00
- *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00

IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00

ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 130,00
- *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 215,00
- *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 130,00
- *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 215,00

NEDERLAND

- *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 130,00
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 130,00
- *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 215,00

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 215,00

B. Northern Ireland

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 215,00

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρέμβασης —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção**

BELGIQUE/BELGIË : Office belge de l'économie et Belgische Dienst voor Bedrijfs-
de l'agriculture leven en Landbouw
rue de Trèves 82 Trierstraat 82
1040 Bruxelles 1040 Brussel
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

ESPAÑA : Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

NEDERLAND : Voedselvoorzienings in- en verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 22 20 20
Telex : 56 396

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2231/87

of 27 July 1987

amending Regulation (EEC) No 1292/87 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 200 000 tonnes of common wheat held by the the United Kingdom intervention agency for use in feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 124/87 ⁽⁴⁾,

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 1292/87 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1810/87 ⁽⁶⁾, should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1

Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1292/87 is replaced by the following:

'2. The last partial invitation to tender shall expire on 25 August 1987.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1987, p. 23.
⁽⁴⁾ OJ No L 15, 17. 1. 1987, p. 9.
⁽⁵⁾ OJ No L 121, 9. 5. 1987, p. 24.
⁽⁶⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2232/87

of 23 July 1987

laying down detailed rules applying to intervention purchasing of cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,

Whereas by virtue of the provisions of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 intervention purchasing cannot be effected unless the market price is lower than the intervention price for a certain period whereas the purpose behind this provision is to prevent recourse to intervention on the slightest movement of prices and to permit its commencement only if market prices persist at levels lower than the intervention price; whereas for this purpose a period of at least two weeks is adequate;

Whereas under the new intervention arrangements set out in the said Article 7 one of the factors on which intervention purchasing depends is a comparison between market prices and the intervention price; whereas the latter price is fixed for a standard quality at the wholesale stage delivered unloaded at store; whereas for reasons of comparability market prices should be determined for an identical stage;

Whereas the market prices recorded at the ports of export must be corrected by an amount representing the forwarding cost between the principal zones of production and these ports; whereas fixed amounts should be set that will depend on the various means of transport used and the distance between the production zones and the said ports;

Whereas if the arrangements are to be run satisfactorily the number of ports used must be kept to a strict minimum; whereas likewise for certain cereals assimilated to a main product;

Whereas a longer period for confirmation of market behaviour should be required before a decision to stop inter-

vention purchasing is taken as is required for the decision to start it;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A decision to commence intervention purchasing during the periods specified in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be taken if for a period of at least two weeks the market price determined for the week has been lower than the intervention price for that week.
2. Intervention purchasing shall be terminated if for a period of three weeks the market price established for each week has not been lower than the intervention price during the period.

Offers lodged before the decision to terminate intervention purchasing shall however remain valid.

Article 2

1. The market price mentioned in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be the prices recorded at the wholesale stage in the ports indicated in Article 4 for cereals delivered unloaded at store.

Prices shall be corrected for standard quality.

2. If market prices recorded in more than one port are to be taken into account that to be used for the purposes of Article 1 shall be the arithmetical mean of the prices.
3. The Member States in which the ports indicated in Article 4 are located shall notify the Commission by Wednesday of each week at the latest of prices recorded in these ports since the previous Wednesday and of all factors entering into their formation.

4. The prices used shall be reduced by
 - 3 ECU/tonne for the port of Southampton,
 - 5 ECU/tonne for the ports of Rouen and Bayonne,
 - 7 ECU/tonne for the ports of Naples and Bari.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 1. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

Article 3

Separate prices shall be determined for common wheat of breadmaking quality, common wheat not of the quality standards indicated in Article 4a (1) of Commission Regulation (EEC) No 1570/77⁽¹⁾ durum wheat, barley and maize.

During periods of intervention for barley, rye shall also be purchased and during periods of intervention for maize, sorghum shall also be purchased.

Article 4

The ports to be used for application of this Regulation shall be :

- for common wheat of bread-making quality : Rouen,
- for common wheat not of bread-making quality : Southampton,

- for durum wheat : Naples and Bari,
- for maize : Bayonne,
- for barley : Rouen and Southampton.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2233/87

of 27 July 1987

fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁵⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in rela-

tion to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 633/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the egg sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 188/86 ⁽⁶⁾ established the principle that no Community refund should be granted on egg products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1987 fixing the export refunds on eggs

CCT heading No	Description	Refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not:	ECU/100 units
	A. Eggs in shell, fresh or preserved:	
	I. Poultry eggs	
	For all exports except to the United States of America:	
	a) Eggs for hatching (a):	
	1. Of turkeys or geese	5,20
	2. Other	2,50
		ECU/100 kg
	For all exports:	
	b) Other	30,00
	B. Eggs, not in shell, egg yolks:	
	For all exports:	
	I. Suitable for human consumption:	
	a) Eggs, not in shell:	
	1. Dried	146,00
	2. Other	37,00
	b) Egg yolks:	
	1. Liquid	65,00
	2. Frozen	71,00
	3. Dried	149,00

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are and on which are stamped the identifying number of the producer establishment, and/or other particulars as provided for in Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 2782/75 (OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 100).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2234/87
of 27 July 1987
fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard in the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾ and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75; whereas levies were last fixed by Regulation (EEC) No 1162/87⁽³⁾ for the period ending 31 July 1987 and levies must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1987;

Whereas the levy on slaughtered poultry is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2778/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86;

Whereas the price within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the price for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas the said Article 3 provides that the price for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component

is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1987;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 May in each year;

Whereas the levy on chicks must be calculated in the same way as the levy on slaughtered poultry; whereas however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable to chicks;

Whereas the levy on the products specified in Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be derived from the levy on slaughtered poultry on the basis of the coefficients set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3011/79 of 20 December 1979 fixing the coefficients for calculating levies on derived poultrymeat products and repealing Regulation No 199/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1507/82⁽⁶⁾;

Whereas, in the case of products falling within heading No 02.03 and within subheading 15.01 B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies must not exceed the amount resulting from that binding;

Whereas, sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be fixed in advance for each quarter; whereas sluice-gate prices were last fixed by Regulation (EEC) No 1162/87 for the period ending 31 July 1987 and prices must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1987;

Whereas the sluice-gate price for slaughtered poultry is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the price on the world market for the quantity of feed grain shown in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75;

Whereas the price for that quantity of cereals must be determined in accordance with Article 4 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2778/75;

Whereas the said Article 4 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 112, 29. 4. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 29. 12. 1979, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 5.

period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1987;

Whereas the second amount, which represents other feeding costs and overhead costs of production and marketing, is fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75;

Whereas the sluice-gate price for chicks must be calculated in the same way as the sluice-gate price for slaughtered poultry; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex II to Regulation (EEC) No 2778/75; whereas the standard amount must be that fixed in the same Annex;

Whereas the sluice-gate price for the products specified in Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be derived from the sluice-gate prices for slaughtered poultry on the basis of the coefficients fixed for these products in accordance with Article 5 (3) of that Regulation;

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 631/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on products from Portugal and amending Regulation (EEC) No 177/86⁽¹⁾, suspended the application of import levies on poultrymeat products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the

Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2777/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the products specified in Article 1 (1), shall be as set out in the Annex hereto.

2. Nevertheless, in the case of products falling within heading No 02.03 and within subheadings 15.01 B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

3. For imports of products specified in paragraph 1 from Portugal, application of the levies specified in the Annex shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
		ECU/100 units	ECU/100 units
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks': I. Turkeys and geese II. Other	97,73 21,89	23,50 7,53
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
	B. Other : I. Fowls II. Ducks III. Geese IV. Turkeys V. Guinea-fowls	75,63 84,60 110,50 100,86 116,32	31,23 48,77 48,06 35,70 50,35
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : A. Whole poultry : I. Fowls : (a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' (b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' (c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : (a) Plucked, bled, not drawn or gutted, with heads and feet, known as '85 % ducks' (b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks' (c) Plucked and drawn, without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks' III. Geese : (a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet, known as '82 % geese' (b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese' IV. Turkeys (a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' (b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys' V. Guinea-fowls	95,02 108,04 117,72 99,53 120,86 134,28 157,85 148,40 144,09 157,94 166,17	39,24 44,61 48,61 57,38 69,67 77,42 68,65 73,38 51,00 55,90 71,93

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
02.02 (cont'd)	B. Poultry cuts (excluding offals):		
	I. Boned or boneless:		
	(a) Of geese	311,64	154,10
	(b) Of turkeys	302,59	107,10
	(c) Of other poultry	276,55	130,35
	II. Unboned (bone-in):		
	(a) Halves or quarters:		
	1. Of fowls	129,49	53,47
	2. Of ducks	147,71	85,16
	3. Of geese	163,24	80,72
	4. Of turkeys	173,73	61,49
	5. Of guinea-fowls	182,79	79,12
	(b) Whole wings, with or without tips	89,38	40,38
	(c) Backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing tips	61,88	27,95
	(d) Breasts and cuts of breasts:		
	1. Of geese	222,60	110,07
	2. Of turkeys	230,54	81,60
	3. Of other poultry	178,27	73,61
	(e) Legs and cuts of legs:		
	1. Of geese	215,18	106,40
	2. Of turkeys:		
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	108,07	38,25
	bb) Other	194,52	68,85
	3. Of other poultry	167,46	69,15
	(f) Goose or duck paletots (!)	188,48	100,14
	(g) Other	275,02	124,24
	C. Offals	61,88	27,95
02.03	Poultry liver, fresh, chilled, frozen, salted or in brine:		
	A. Fatty liver of goose or duck	1 578,50	686,50
	B. Other	158,14	71,44
02.05	Pig fat, free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked:		
	C. Poultry fat	137,51	62,12
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted:		
	B. Poultry fat	165,01	74,54

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal :		
	B. Other :		
	I. Poultrymeat or offal :		
	(a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat ⁽²⁾ :		
	1. Containing uncooked meat or offal ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :		
	aa) Containing exclusively turkeymeat	288,18	102,00
	bb) Other	271,74	129,80
	2. Other	302,52	136,66
	(b) Containing 25 % or more but less than 57 % by weight of poultrymeat ⁽²⁾	165,01	74,54
	(c) Other	96,26	43,48

(¹) For the purposes of subheading 02.02 B II (f), 'goose or duck paletots' shall be taken to mean geese or ducks plucked and completely drawn, without heads or feet, with carcase bones (breastbone, ribs, backbone and sacrum) removed but with the femurs, tibias and humeri.

(²) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat, weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2235/87
of 27 July 1987
fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75; whereas levies were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 1163/87⁽³⁾ for the period ending 31 July 1987 and levies must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1987;

Whereas the levy on eggs in shell is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2773/75 of 29 October 1975 laying down rules for calculating the levy and the sluice-gate price for eggs⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86;

Whereas the price within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the price for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas the said Article 3 provides that the prices for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1987;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 May in each year;

Whereas the levy on eggs for hatching must be calculated in the same way as the levy on eggs in shell; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that shown in Annex I to Regulation (EEC) No 2773/75; whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable to eggs for hatching;

Whereas the levy on the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be derived from the levy on eggs in shell on the basis of the coefficients set out in the Annex to Commission Regulation No 164/67/EEC of 26 June 1967 fixing the factors for calculating levies and sluice-gate prices for derived egg products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1775/74⁽⁶⁾;

Whereas sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed in advance for each quarter; whereas sluice-gate prices were last fixed by Regulation (EEC) No 1163/87 for the period ending 31 July 1987 and prices must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1987;

Whereas the sluice-gate price for eggs in shell is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the price on the world market for the quantity of feed grain specified in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75;

Whereas the price for that quantity of grain must be determined in accordance with Article 4 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2773/75;

Whereas the said Article 4 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices determined for that cereal for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1987;

Whereas the second amount, which represents other feeding costs and overhead costs of production and marketing, is fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 112, 29. 4. 1987, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁵⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2578/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 186, 10. 7. 1974, p. 14.

Whereas the sluice-gate price for eggs for hatching must be calculated in the same way as the sluice-gate price for eggs in shell ; whereas, however, the quantity of feed grain used in the calculation must be that specified in Annex II to Regulation (EEC) No 2773/75 ; whereas the standard amount must be that fixed in the same Annex ;

Whereas the sluice-gate prices for the products specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be derived from the sluice-gate prices for eggs in shell, taking into account the value of the basic product, the coefficients for those products fixed in accordance with Article 5 (2) of that Regulation and the standard amount fixed in the Annex to Regulation No 164/67/EEC ;

Whereas, as regards the lower value to be allowed for in the calculation of the sluice-gate prices for whole products, account must be taken of the absence of certain marketing costs specific to eggs in shell, and of a percentage reflecting the lower prices generally obtained for eggs intended for processing ; whereas these marketing costs — to be deducted from the sluice-gate price for eggs in shell — may be assessed at 0,0967 ECU per kilogram ; whereas the percentage to be deducted from that reduced sluice-gate price may be assessed at 20 % ;

Whereas, as regards the lower value to be allowed for in the calculation of the sluice-gate prices for separated products, the same reduction in marketing costs as for whole products should be allowed for ; whereas, however, the percentage to be deducted should be lower than that taken for whole products, as the production of separated products requires the use of fresh eggs ; whereas this percentage may be assessed at 7 % ;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 630/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on egg products from Portugal and amending Regulation (EEC) No 176/86 ⁽¹⁾ suspended the application of import levies on egg products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand ; whereas the situation still pertains ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof, in respect of the products specified in Article 1 (1) thereof, shall be as set out in the Annex hereto.

2. For imports from Portugal of products specified in paragraph 1, application of the levies specified in the Annex shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : a) Eggs for hatching (a) : 1. Of turkeys or geese 2. Other b) Other B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	ECU/100 units	ECU/100 units
		50,52	15,57
		10,59	5,03
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
		79,96	43,52
		327,91	196,71
		86,99	50,48
		176,87	88,78
		188,45	94,87
		390,56	203,67

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2236/87

of 27 July 1987

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were, by Regulation (EEC) No 1164/87 ⁽²⁾, last fixed for the period ending 31 July 1987, they must be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1987; whereas they must be fixed by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2235/87 of 27 July 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs ⁽³⁾;

Whereas the methods for calculating sluice-gate prices and import duties are laid down in Regulation No 200/67/EEC ⁽⁴⁾; whereas these methods should be used to calculate the sluice-gate prices and import duties for the coming quarter;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 632/86 of 28 February 1986 on the application of import duties on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal ⁽⁵⁾ suspended the application of import levies on ovalbumin and lactalbumin products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof, in respect of the products specified in Article 1 shall be as set out in the Annex hereto.

2. Application of the duties shown in the Annex shall be suspended in respect of imports from Portugal of the products specified in paragraph 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 112, 29. 4. 1987, p. 27.

⁽³⁾ See page 25 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2834/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1987 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Import duty
1	2	3	4
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives :		
	A. Albumins :		
	II. Other (than unfit or rendered unfit for human consumption) :		/
	a) Ovalbumin and lactalbumin :		
	1. Dried (for example, in sheets, scales, flakes, powder)	376,62	176,69
	2. Other	50,46	23,94

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2237/87

of 27 July 1987

introducing a corrective amount on the import of peaches including nectarines
originating in Greece into the Community of Nine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the conditions under which a compensatory mechanism for imports into the Community of Nine of fruit and vegetables coming from Greece for which an institutional price is fixed is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 determined the general rules for applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 935/87 of 31 March 1987⁽²⁾ fixed, for the 1986/87 marketing year, the Community offer price for peaches including nectarines applicable with regard to Greece;Whereas Commission Regulation (EEC) No 53/81 of 1 January 1981⁽³⁾ fixed detailed rules for applying the compensatory mechanism on import of fruit and vegetables from Greece;

Whereas, for Greek peaches, the offer price for the Greek product calculated pursuant to the provisions of Regulation (EEC) No 10/81 has remained for two consecutive market days at a level at least 0,6 ECU below the Community offer price to be taken into account; whereas

a corrective amount must therefore be introduced for Greek peaches;

Whereas if the system is to operate normally the offer price of the Greek product should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic means of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas under Articles 136 (1) and 267 of the Act of Accession of Spain and Portugal, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic are authorized to apply in their trade with the Community as constituted at 31 December 1985 the arrangements in force before their accession; whereas therefore the corrective amount is fixed solely for imports into the Community of Nine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Nine of peaches including nectarines falling within subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff and originating in Greece, a corrective amount of 1,62 ECU per 100 kilograms net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.⁽²⁾ OJ No L 89, 1. 4. 1987, p. 47.⁽³⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2238/87
of 27 July 1987
abolishing a countervailing charge on cherries originating in Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1926/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2074/87⁽³⁾ introduced a countervailing charge on cherries originating in Bulgaria;

Whereas for cherries originating in Bulgaria there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of cherries originating in Bulgaria can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2074/87 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 194, 15. 7. 1987, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2239/87
of 27 July 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2054/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2054/87 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 78.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	52,92
	B. Raw sugar	45,32 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION DECISION No 2240/87

of 27 July 1987

fixing the amended rates of abatement for the third quarter of 1987 in accordance with Decision No 3485/85/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 3485/85/ECSC of 27 November 1985 on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry⁽¹⁾,

Whereas rates of abatement in respect of certain products were fixed for the third quarter of 1987 by Commission Decision No 1435/87/ECSC⁽²⁾;

Whereas Article 8 (1) of Decision No 3485/85/ECSC provides that such rates of abatement may be modified, not later than the first week of the second month of the quarter in question, in the light of the development of the market situation;

Whereas the market situation requires that the rates of abatement for the third quarter of 1987 be so modified on the studies carried out with undertakings and associations of undertakings,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The rates of abatement for the establishment of production quotas for the third quarter of 1987 estab-

lished in Commission Decision No 1435/87/ECSC for the following categories of products shall be modified as follows:

'category Ia:	49
category Ib:	48
category VI:	46'

2. The rates of abatement for the establishment of the part of the production quotas which may be delivered in the common market established in Commission Decision No 1435/87/ECSC for the following categories of products shall be modified as follows:

'category Ia:	60
category Ib:	51
category VI:	43'

3. These rates of abatement replace the corresponding rates fixed in Commission Decision No 1435/87/ECSC.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 340, 18. 12. 1985, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 40.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 June 1987

changing the import arrangements established by Council Decision 87/60/EEC and applied in the Member States in respect of imports of various agricultural and industrial products from the People's Republic of China

(87/392/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983 on import arrangements for products originating in State-trading countries, not liberalized at Community level ⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Council Decision 87/60/EEC ⁽²⁾ established the import quotas to be opened by the Member States in respect of State-trading countries for 1987;

Whereas the Joint Committee established by the Agreement on Trade and Economic Cooperation between the European Economic Community and the People's Republic of China of 21 May 1985 ⁽³⁾ met in Brussels on 12 January 1987; whereas upon completion of its work it recommended, among other measures, the establishment of an increase of certain Community import quotas for agricultural and industrial products originating in China;

Whereas, following the examination of the measures recommended by the Joint Committee, action should be taken thereon, account being taken in particular of Article 5 (2) of the abovementioned Agreement between the

European Economic Community and the People's Republic of China,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Annexes to this Decision hereby replace the corresponding Annexes to Decision 87/60/EEC.
2. Authorized imports for the period 1 January 1987 to the date of entry into force of this Decision under quotas listed in Annex to Decision 87/60/EEC shall be deducted from the corresponding quotas in the Annexes to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 June 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 346, 8. 12. 1983, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 31, 2. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 250, 19. 9. 1985, p. 2.

ANNEX

ANNEX IX

**Quotas to be opened by Member States for imports from the People's Republic of China
for the period 1 January to 31 December 1987**

NB:

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

(a) BENELUX

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of Bfrs)
1	17.04 C D 18.06 A C D	Sugar confectionery, not containing cocoa, excluding liquorice extract containing more than 10 % by weight of sucrose but not containing other added substances, and excluding chewing gum Chocolate and other food preparations containing cocoa, excluding ice cream (not including ice-cream powder) and other ices	66 tonnes	
2	42.03 B ex I	Gloves, including mittens and mitts, of leather or of composition leather, protective, for all trades, excluding those of pig leather	100 000 pairs	
3	42.03 B II III	Gloves, including mittens and mitts, of leather or of composition leather, excluding work gloves, mittens or mitts (of which no more than 62 150 pairs for gloves of subheading 42.03 B III)	148 500 pairs	

For textile products, see section (I) of this Annex.

4	64.02 ex A	Footwear for men, excluding boots and heavy shoes, footwear for sports and gymnastics, sandals, slippers and other house footwear, with uppers of leather, with in-soles of a length of 24 cm or more and with outer soles of leather, composition leather, rubber or artificial plastic material	58 300 pairs	
5	64.02 ex A	Footwear for sports and gymnastics (excluding footwear for eurhythmics), for men, with uppers of leather, with in-soles of a length of 24 cm or more and with outer soles of leather, composition leather, rubber or artificial plastic material	111 450 pairs	
6	64.02 ex A	Footwear for children (excluding boots and heavy shoes, footwear for sports and gymnastics, sandals, slippers and other house footwear) with uppers of leather, with in-soles of a length of less than 24 cm and with outer soles of leather, composition leather, rubber or artificial plastic material	90 200 pairs	
7	64.02 ex A	Boots and heavy shoes and sandals, for men or boys, footwear for sports and gymnastics for children and footwear for eurhythmics for men, with uppers of leather and with outer soles of leather, composition leather, rubber or artificial plastic material	109 200 pairs	

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of Bfrs)
8	64.02 ex A	Slippers and other house footwear for men and children, with uppers of leather and with outer soles of leather, composition leather, rubber or artificial plastic material	120 200 pairs	
9	64.02 ex B	Footwear for men and children, other than footwear with uppers of leather or textile fabric and with outer soles of leather or composition leather and footwear not falling within heading No 64.01, with outer soles of rubber or of artificial plastic material	817 000 pairs	
10	ex 66.01	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas): — Other than balcony, garden and similar umbrellas (including umbrella tents), and excluding those with ribs not exceeding 35 cm in length, open umbrellas and those coated with plastic materials	400 000 units	
11	69.11 ex A ex B	Rice bowls and spoons, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian)	900 tonnes	
12	69.11 ex A ex B 69.12 C D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian); excluding rice bowls and spoons Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of earthenware or fine pottery Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of kinds of pottery other than common pottery, stoneware, earthenware or fine pottery (of which no more than 222 tonnes for goods falling within subheading 69.11 ex A or ex B)	505 tonnes	
13	ex 70.13	Glassware (other than articles falling within heading No 70.19) of a kind commonly used for table, kitchen, toilet or office purposes, for indoor decoration, or for similar uses, of blown or pressed glass, excluding feeding bottles for infants, aquariums and glassware with a low coefficient of expansion		6 813
14	79.01 A	Unwrought zinc	2 575 tonnes	
15	82.09 ex A 82.14 ex A	Table, kitchen and pantry knives (other than those falling within heading No 82.06), non-folding, with cutting blades, serrated or not, of stainless steel Table spoons and forks, of stainless steel	8 tonnes	
16	ex 87.10 87.12 ex B	Cycles (not including delivery tricycles), not motorized Frames, whether or not assembled with one or more other parts, for cycles, not motorized (excluding those for delivery tricycles)	4 800 units	
17	96.01 B I ex III	Toothbrushes; brooms and brushes (other than brushes of a kind used as parts of machines)		4 260
18	97.04 A	Playing cards, including toy playing cards	31 tonnes	

(b) DENMARK

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of Dkr)
----	----------------	-------------	----------	-----------------------------

For textile products, see section (l) of this Annex

1	64.02 A ex B	Footwear, excluding footwear with vulcanized rubber outer soles and fabric uppers	22 500 pairs	
2	73.32 B I II	Threaded screws, bolts and nuts		650
3	82.09 ex A 82.14	Table knives and cutlery		5 500
4	87.10	Cycles (including delivery tricycles), not motorized	3 000 units	
5	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Furniture and parts, electric cushions and carpets, quilts, eiderdowns, cushions, sleeping bags, etc. (all non-liberalized goods)		8 800
6	96.01 B ex III	Artists' brushes		425
7	96.01 B ex III	Brushes, excluding artists' brushes		450

(c) GERMANY

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in millions of DM)
1	31.02 B	Urea containing more than 45 % by weight of nitrogen	3 000 tonnes (1)	
2	31.02 ex C	Mixture of ammonium nitrate and calcium carbonate	3 000 tonnes (1)	
3	42.03 B III	Gloves, of leather or of composition leather	65 000 pairs	
4	42.03 B III	Gloves, of leather or of composition leather (for German manufacturers only)	35 000 pairs	
5	42.03 B III	Job processing of gloves, of leather or of composition leather	50 000 pairs	
6	ex 44.11	Fibre building board of wood or other vegetable material	0,5 million m ² (2)	
7	ex 44.15	Plywood, blockboard, laminboard, battenboard and laminated wood products	5 000 m ³ (1)	
8	ex 44.18	Reconstituted wood in sheets, blocks or the like	5 000 m ³ (1)	

For textile products, see section (l) of this Annex

9	64.02 ex A	Footwear, with uppers of leather		5,0 (2)
10	64.02 ex A	Job processing of footwear, with uppers of leather		1,0 (2)
11	68.01	Road and paving setts, curbs and flagstones, of natural stone (except slate) (use prohibited in certain regions)	500 tonnes	
12	69.02 A	Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory constructional goods, other than goods falling within heading No 69.01, with a basis of magnesite, dolomite or chromite	250 tonnes (1)	
13	69.08 B ex II	Glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles		1,2 (2)
14	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian), stoneware or other kinds of pottery (typically Chinese ceramic goods)		6,35
15	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian), stoneware or other kinds of pottery, decorated with European patterns (of which : for German manufacturers only : DM 0,2 million)		1,6
16	ex 70.13	Glassware, gathered by hand		4,0 (1)
17	73.02 ex C	Ferro-silicon, containing more than 60 % but not more than 80 %, by weight, of silicon	1 000 tonnes	
18	73.02 E ex I	Ferro-chromium	50 tonnes	
19	73.02 ex G	Ferro-tungsten, ferro-silico-tungsten and ferro-vanadium	10 tonnes (1)	
20	73.10 B	Bars and rods of iron or steel, not further worked than forged	200 tonnes (1)	

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in millions of DM)
21	ex 73.14	Iron or steel wire, not coated, with a carbon content of not more than 0,25 % by weight	2 400 tonnes	
22	ex 73.20	Tube and pipe fittings of malleable cast iron	500 tonnes ⁽¹⁾	
23	73.23 ex B	Standard canister (to contain 20 litres)	5 000 units	
24	73.32 B ex II	Wood screws	800 tonnes ⁽¹⁾	
25	73.32 B ex II	Other hexagon bolts with a tensile strength of less than 800 N per mm ²	650 tonnes ⁽¹⁾	
26	73.32 B ex II	Nuts separately consigned	650 tonnes ⁽¹⁾	
27	76.01 ex A	Unwrought aluminium	400 tonnes ⁽¹⁾	
28	79.03 ex A	Plates and sheets of zinc, of a thickness of less than 5 mm	50 tonnes	
29	ex 82.01	Spades and shovels	30 000 units	
30	90.23 A ex II	Clinical thermometers	50 000 units ⁽¹⁾	
31	ex 92.05	Wind musical instruments, of metal		1,0
32	97.03 A	Toys, of wood		3,0 ⁽¹⁾
33	97.03 ex B	Toys, of textile fabric		3,5 ⁽¹⁾
34	ex 97.05	Christmas tree decorations and similar articles for Christmas festivities, of glass		0,08

⁽¹⁾ As a temporary and experimental measure, import licences are being issued even where this leads to this value/quantity being exceeded.

⁽²⁾ As a temporary and experimental measure, import licences are being issued for heading Nos 44.11.410 and 44.11.990 even where this leads to this quantity being exceeded.

⁽³⁾ As a temporary and experimental measure, import licences are being issued for heading Nos 64.02.430, 64.02.490, 64.02.540 and 64.02.590 even where this leads to this value being exceeded.

⁽⁴⁾ As a temporary and experimental measure, import licences are being issued for heading No 69.08.630 even where this leads to this value being exceeded.

(d) GREECE

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in ECU)
1	40.11 ex A B ex II	Solid or cushion tyres, interchangeable tyre treads, tyre flaps, new pneumatic tyres for special vehicles, vans, trucks, lorries, buses and agricultural tractors		50 000
2	48.01 ex F	Paperboard		14 060
3	48.01 ex F	Wrapping and packaging paper		12 500
4	48.01 ex F	Printing paper and writing paper, including paper for correspondence and visiting cards		18 750

For textile products, see section (l) of this Annex

5	69.11	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china	60 tonnes	
6	84.06 C ex II	Compression ignition engines, of a power of less than 37 kW		4 800
7	85.01 B I ex b) ex C	Electric motors of an output of not less than 370 kW but more than 15 000 kW. Parts		3 875
8	85.01 B I ex b) ex C	Electric motors of an output of not less than 370 kW but not more than 370 000 kW. Parts		1 750
9	85.01 B ex II ex C	Transformers, static converters, inductors. Parts		2 813
10	85.15 A ex III C II ex c)	Television receivers, whether or not combined with sound recording or reproducing apparatus. Chassis for receivers and printed circuits in metal	120 units	45 000
11	85.23 ex B	Television aerial cables conductor wires		813

(e) SPAIN

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of ECU)
1	17.04 A	Liquorice extract containing more than 10 % by weight of sucrose but not containing other added substances	10 tonnes	
2	25.03	Sulphur ⁽¹⁾	300 tonnes	
3	ex 28.08	Sulphuric acid ⁽²⁾	140 tonnes	
4	28.38 A ex II	Copper sulphate ⁽²⁾	3 tonnes	
5	29.03 B I	TNT and dinitronaphthalenes ⁽¹⁾	51 tonnes	
6	29.15 A I	Oxalic acid ⁽²⁾	5,6 tonnes	
7	29.16 A ex IV	Citric acid	1 000 tonnes	
8	29.16 A ex IV	Citric acid : other ⁽²⁾	112 tonnes	
9	29.23 D III	Glutamic acid ⁽²⁾	1,25 tonnes	
10	ex 29.30	Toluene diisocyanate ⁽²⁾	10,5 tonnes	
11	29.44 ex C	Tetracycline and Terramycin esters ; other derivatives of tetracycline, their salts and esters		Ptas 51 million
12	31.03 A I ex II B	Phosphatic fertilizers ⁽²⁾	140 tonnes	
13	31.04 A	Potassic fertilizers ⁽²⁾	420 tonnes	
14	35.05	Dextrins, starches and glues made from dextrins and starches ⁽³⁾	0,14 tonnes	
15	36.02	Prepared explosives ⁽⁴⁾	21 tonnes	
16	ex 36.04	Safety fuses, etc., excluding electric detonators ⁽⁴⁾	0,56 tonnes	
17	36.05	Pyrotechnic articles ⁽⁴⁾	175 tonnes	
18	36.06	Matches (excluding Bengal matches) ⁽⁴⁾	120 000 units	
19	39.01 C ex II	Aminoplasts ⁽²⁾	22,4 tonnes	
20	39.02 C ex I ex II ex III ex IV ex V ex VI ex VII ex VIII ex IX ex X ex XI ex XII ex XIII	Waste and scrap from polymerization and copolymerization products ⁽⁴⁾	0,02 tonnes	

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of ECU)
21	39.02 C ex XIV	Waste and scrap from other polymerization and copolymerization products ⁽¹⁾	1,4 tonnes	
22	39.07 B I III ex V	Articles of plastic ⁽¹⁾		78,984
23	42.02	Travel goods ⁽³⁾	38 tonnes	
24	42.03 C	Articles of apparel and clothing accessories of leather ⁽²⁾	0,083 tonnes	
25	43.03 B	Articles of fur skin : other ⁽²⁾	2,24 tonnes	
26	44.24	Household utensils of wood ⁽²⁾	9 tonnes	
27	44.28 D ex II	Other articles of wood : coat hangers ⁽²⁾	19 tonnes	
28	ex 46.03	Basketwork, wickerwork and other articles of plaiting materials ⁽²⁾	1 261 tonnes	
29	64.01	Footwear of rubber or artificial plastic material		Ptas 50 million
30	66.03 B	Frames ⁽³⁾	0,42 tonnes	
31	69.11 69.12	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, and of other kinds of pottery		Ptas 70 million
32	69.14	Other ceramic articles ⁽³⁾	0,9 tonnes	
33	71.12	Articles of jewellery ⁽³⁾		73,85
34	71.15	Articles consisting of, or incorporating, pearls or stones ⁽³⁾		93,829
35	71.16	Imitation jewellery ⁽³⁾		14,460
36	73.32 A	Bolts and nuts, screws, etc., not threaded or tapped ⁽³⁾	1,2 tonnes	
37	73.38 B	Articles of a kind commonly used for domestic purposes : other ⁽³⁾	135 tonnes	
38	82.02	Saws and saw blades ⁽³⁾	1,67 tonnes	
39	82.03	Pliers, pincers, etc. ⁽³⁾	24,5 tonnes	
40	82.04	Hand tools and other articles ⁽³⁾	19,6 tonnes	
41	82.09 B	Knives, pruning knives, etc. : blades ⁽³⁾	0,016 tonnes	
42	82.14	Outlery	22,2 tonnes	
43	84.41 A I	Sewing machines, etc. ⁽³⁾	2 units	
44	84.62	Bearings (of which Ptas 23 million for bearings of less than 1 kg)		Ptas 38 million
45	85.01 B ex I	Generators, motors, etc. ⁽²⁾	1 tonne	
46	ex 85.02	Permanent magnets ⁽³⁾	2,33 tonnes	

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of ECU)
47	85.18	Electric capacitors ⁽²⁾	0,9 tonnes	
48	85.19	Apparatus for electrical circuits ⁽²⁾	0,7 tonnes	
49	85.21 B	Photocells ⁽²⁾	0,58 tonnes	
50	ex 87.09	Side-cars of all kinds ⁽²⁾	0,083 tonnes	
51	90.01	Articles of glass for optical use ⁽²⁾		17,025
52	90.04	Spectacles ⁽²⁾		11,103
53	92.11 92.13	Sound recorders and sound reproducers : parts ⁽²⁾		400
54	93.01	Side-arms ⁽²⁾	0,083 tonnes	
55	93.05	Arms of other descriptions ⁽¹⁾	0,068 tonnes	
56	93.06	Parts of arms ⁽¹⁾	0,025 tonnes	
57	94.03 ex B	Furniture and parts thereof excluding those of wood ⁽²⁾	6 tonnes	
58	97.02	Dolls ⁽²⁾		5
59	97.03	Toys		Ptas 40 million
60	98.05	Pencils		40

⁽¹⁾ Annexes IV and XV (a) and (c) to the Act of Accession.

⁽²⁾ Annex XV (c) to the Act of Accession.

⁽³⁾ Annex XV (a) and (c) to the Act of Accession.

⁽⁴⁾ Annex XVI (b) to the Act of Accession.

⁽⁵⁾ Annex XVI (a) to the Act of Accession.

(f) FRANCE

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of FF)
1	04.06	Natural honey	1 110 tonnes ⁽¹⁾	
2	16.04 ex D ex E	Various fisheries products		170
3	32.05	Synthetic organic dyestuffs, etc.		22 000

For textile products, see section (l) of this Annex

4	66.01	Umbrellas and sunshades, etc.	550 000 units	
5	69.11 69.12 C D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian) or other kinds of pottery		10 000
6	85.15 A ex III C ex II	Radio receivers and parts of such goods		11 500
7	90.12	Compound optical microscopes, whether or not provided with means for photographing or projecting the image		2 500
8	91.02	Clocks with watch movements (excluding clocks of heading No 91.03)		1 000
9	97.03 A ex B	Toys; working models of a kind used for recreational purposes		24 000

⁽¹⁾ The quota of 1 110 tonnes may be used for:

- eating honey: 230 tonnes,
- industrial honey: 780 tonnes,
- acacia honey: 100 tonnes.

(g) IRELAND

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ Irl)
----	----------------------	-------------	----------	------------------

For textile products, see section (1) of this Annex

1	69.11 B	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china. other than white or single-coloured	200 tonnes	
2	94.04 ex A ex B	Mattresses other than of rubber ; filled quilts and eiderdowns ; mattress supports ; cushions other than of cellular rubber		20 000

(h) ITALY

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in millions of Lit)
1	04.06	Natural honey	750 tonnes	
2	28.56 C	Calcium carbide	3 000 tonnes	
3	from ex Chap 28 to ex Chap 38	Various chemicals		3 600
4	29.11 E I	Vanillin and ethylvanillin	60 tonnes	
5	29.16 D	Other single or complex oxygen-function carboxylic acids	50 tonnes	
6	29.35 ex Q	Other heterocyclic compounds		600
7	36.05	Pyrotechnic articles	220 tonnes	
8	41.02 A B	Bovine cattle leather (including buffalo leather) and equine leather, except leather falling within heading No 41.06 or 41.08	250 tonnes	

For textile products, see section (l) of this Annex

9	64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material		450
10	64.02 A B	Footwear with outer soles of leather or composition leather ; footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material Footwear with uppers of leather Other		330 500
11	66.01	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents, and garden and similar umbrellas)	308 000 units	
12	69.11 69.12	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or of other kinds of pottery	1 760 tonnes	
13	85.03	Primary cells and primary batteries		200

(ii) PORTUGAL

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of ECU)
1	40.08 A ex I ex II	Plates, sheets and strip : Of expanded, foam or sponge rubber : — Adhesive (!) Other : — Adhesive (!)	3 tonnes	
2	40.09	Piping and tubing, of unhardened vulcanized rubber (!)	3,6 tonnes	
3	40.13 A ex B	Gloves, including mittens : (!) Articles of apparel and clothing accessories : — Excluding corsets, belts and the like and airtight and watertight clothing for divers (!)	1,8 tonnes	
4	40.14 A B ex I ex II	Other articles of unhardened vulcanized rubber : — Excluding tobacco pouches (!)	10,8 tonnes	
5	48.15 ex A ex B	Other paper and paperboard, cut to size or shape : Adhesive strips of a width not exceeding 10 cm, the coating of which consists of unvulcanized natural or synthetic rubber : — In paper of a weight not greater than 160 g per m ² , excluding paper for electrical insulation (!) Other : — Adhesive paper of a weight not greater than 160 g per m ² , excluding paper for electrical insulation (!)	6 tonnes	
6	64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material	2 500 pairs	
7	64.05 ex A ex B	Parts of footwear, removable insoles, hose protectors and heel cushions, of any material except metal : — of rubber (!)	8,4 tonnes	
8	ex 70.10	Carboys and bottles (2)	18 tonnes	
9	ex 70.10	Other containers of a kind commonly used for the conveyance or packing of goods, excluding coloured, matt, engraved, irised, cut, marbled, opaque, opaline or painted containers or tubes for pills	0,6 tonnes	
10	70.21	Other articles of glass (!)	1,8 tonnes	
11	73.18 ex A	Tubes and pipes with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids, for use in civil aircraft : — Unworked or painted, varnished, enamelled or otherwise treated (including Mannesmann tubes and tubes obtained by swaging), whether or not with sockets or flanges, but not otherwise worked, seamless of a wall thickness of 2,2 mm or less	24 tonnes	

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of ECU)
11 (cont'd)	B	Other :		
	ex I	Straight and of uniform wall-thickness, unworked, seamless, of circular cross-section, solely for the manufacture of tubes and pipes with other cross-sections and wall-thicknesses : — Of a wall thickness of 2,2 mm or less		
	ex III	Other : — Unworked or painted, varnished, enamelled or otherwise treated (including Mannesmann tubes and tubes obtained by swaging), whether or not with sockets or flanges, but not otherwise worked, seamless of a wall thickness of 2,2 mm or less		
12	73.18 ex A	Tubes and pipes with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids, for use in civil aircraft : — Unworked or painted, varnished, enamelled or otherwise treated (including Mannesmann tubes and tubes obtained by swaging), whether or not with sockets or flanges, but not otherwise worked, welded of a wall thickness of 4,5 mm or less	3,6 tonnes	
	B	Other :		
	ex II	Straight and of uniform wall-thickness, other than those falling in B I above, of a maximum length of 4,50 m of alloy steel containing by weight not less than 0,90 % but not more than 1,15 % of carbon, not less than 0,50 % but not more than 2 % of chromium and not more than 0,50 % of molybdenum : — Unworked or painted, varnished, enamelled or otherwise treated (including Mannesmann tubes and tubes obtained by swaging), whether or not with sockets or flanges, but not otherwise worked, welded of a wall thickness of 4,5 mm or less		
	ex III	Other : — Unworked or painted, varnished, enamelled or otherwise treated (including Mannesmann tubes and tubes obtained by swaging), whether or not with sockets or flanges, but not otherwise worked, welded of a wall thickness of 4,5 mm or less		
13	ex 84.38	Shuttles and healds (!)	0,6 tonnes	
14	85.19 ex A	Non-automatic make-and-break switches and isolating switches not exceeding 2 kg per unit in weight, excluding parts, of ceramic material or glass (!)	96 units	
	ex B	Variable resistors not exceeding 2 kg per unit in weight excluding parts, of ceramic material or glass (!)		

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (in thousands of ECU)
15	85.19 ex A ex B	Non-automatic make-and-break switches and isolating switches not exceeding 2 kg per unit in weight, excluding parts in materials other than ceramic or glass ⁽¹⁾ Variable resistors not exceeding 2 kg per unit in weight excluding parts, of materials other than ceramic or glass ⁽¹⁾	12 000 units	
16	85.19 ex A	Automatic make-and-break switches, circuit-breakers and contactors not exceeding 3 kg per unit in weight, excluding parts ⁽¹⁾	2 400 units	
17	85.19 ex A	Cut-outs, excluding parts ⁽¹⁾	2 400 units	
18	85.19 ex A ex B ex C	Other articles of ceramic material or of glass, not exceeding 2 kg per unit in weight, excluding relays for automatic switchboards, fuses, remote control relays for musical frequency and parts ⁽¹⁾ Fixed resistors and potentiometers other than heating resistors, of ceramic material or glass, not exceeding 2 kg per unit in weight, excluding parts ⁽¹⁾ Printed circuits ceramic material or glass, not exceeding 2 kg per unit in weight ⁽¹⁾	2 400 units	
19	85.19 ex A ex B ex C	Electrical apparatus for making and breaking electrical circuits, for the protection of electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits: — Articles in materials other than ceramic or glass, not exceeding 2 kg per unit in weight, excluding non-automatic make-and-break switches and isolating switches, not exceeding 2 kg per unit in weight, automatic make-and-break switches, circuit-breakers and contactors not exceeding 3 kg per unit in weight, cut-outs and parts ⁽¹⁾ Resistors, fixed or variable (including potentiometers), other than heating resistors in materials other than ceramic or glass, not exceeding 2 kg per unit in weight, excluding ⁽¹⁾ Printed circuits in materials other than ceramic or glass, not exceeding 2 kg per unit in weight ⁽¹⁾	360 000 units	
20	85.25 A ex C	Insulators of any kind: — of ceramic materials — of glass	0,5 tonnes	
21	87.02	Motor vehicles for the transport of persons, goods or materials (including sports motor vehicles and trolleybuses ⁽²⁾)	15 units per make	

⁽¹⁾ Annex XXX (a) and (c) to the Act of Accession.⁽²⁾ Annex XXX (a) to the Act of Accession.⁽³⁾ Protocols 18 and 23 to the Act of Accession.

(k) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	25 000 short standards	
2	42.03 B	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather	80 000 pairs (1)	

For textile products, see section (l) of this Annex

3	64.01 64.02	Footwear (of which not more than £ 150 000 of leather footwear)		300
4	ex 65.05 ex 65.06	Headgear, not being wholly or partly of wool or fur felt		2 310
5	69.11 69.12 B C D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and of other kinds of pottery (excluding common pottery)		875
6	85.15 A ex III	Television receivers (colour or monochrome)	20 000 units	

(1) Including textile categories ex 10 and ex 87.

(I) Textile products

Category	Member States	Units	Quantity	Category	Member States	Units	Quantity
ex 7	I UK	1 000 pieces	100 ⁽¹⁾	120	IRL	Tonnes	⁽¹³⁾
		1 000 pieces	⁽²⁾		I	Tonnes	⁽¹³⁾
ex 8	F I UK	1 000 pieces	⁽²⁾		UK	Tonnes	⁽¹³⁾
		1 000 pieces	⁽³⁾	130 A	I UK	Tonnes	50
		1 000 pieces	⁽²⁾			Tonnes	7 ⁽¹⁵⁾
ex 10	UK	1 000 pairs	⁽⁴⁾	136	GR	Tonnes	10
ex 18	F UK	Tonnes	50 ⁽⁵⁾	ex 136	IRL I UK	Tonnes	34 ⁽¹⁶⁾
		Tonnes	9 ⁽⁶⁾			Tonnes	120 ⁽¹⁷⁾
ex 21	UK	1 000 pieces	⁽²⁾			Tonnes	70 ⁽¹⁸⁾
ex 30 A	F UK	1 000 pieces	⁽²⁾	ex 142	F	Tonnes	⁽²⁾
		1 000 pieces	⁽²⁾				
ex 30 B	F UK	Tonnes	⁽²⁾	149 A	F	Tonnes	1 300 ⁽¹⁹⁾
		Tonnes	⁽²⁾		IRL	Tonnes	65 ⁽²⁰⁾
ex 72	UK	1 000 pieces	⁽²⁾	149 B	F IRL	Tonnes	⁽²¹⁾
ex 76	UK	Tonnes	⁽²⁾			Tonnes	⁽²¹⁾
ex 78	F UK	Tonnes	⁽²⁾	149 C	F IRL	Tonnes	⁽²¹⁾
		Tonnes	⁽²⁾			Tonnes	⁽²¹⁾
ex 80	UK	Tonnes	⁽²⁾	150 A	F	Tonnes	⁽²¹⁾
ex 81	F UK	Tonnes	⁽²⁾	ex 150 A	IRL	Tonnes	⁽²¹⁾
		Tonnes	⁽²⁾				
ex 85	UK	Tonnes	⁽²⁾	150 B	F	Tonnes	⁽²¹⁾
ex 87	UK	Tonnes	⁽⁴⁾	ex 150 B	IRL	Tonnes	⁽²¹⁾
117	D F	Tonnes	200 ⁽⁷⁾	150 C	F	Tonnes	⁽²¹⁾
		Tonnes	95 ⁽⁸⁾				
118	DK F IRL I UK	Tonnes	66 ⁽⁹⁾	ex 150 C	IRL	Tonnes	⁽²¹⁾
		Tonnes	⁽¹⁰⁾	153	F	Tonnes	⁽²¹⁾
		Tonnes	8 ⁽¹¹⁾				
		Tonnes	140 ⁽¹¹⁾	157	F	Tonnes	⁽²⁾
		Tonnes	3,5 ⁽¹¹⁾				
119	BNL DK D F IRL I UK	Tonnes	50 ⁽¹²⁾	159	F	Tonnes	⁽²⁾
		Tonnes	⁽¹³⁾				
		Tonnes	⁽¹⁴⁾	161	F	Tonnes	⁽²⁾
		Tonnes	⁽¹⁰⁾				
		Tonnes	⁽¹³⁾	ex 161	UK	Tonnes	⁽²⁾
		Tonnes	⁽¹³⁾				
		Tonnes	⁽¹³⁾				

-
- (¹) Including category ex 8 : shirts and blouses, of flax or of ramie.
- (²) See category ex 18.
- (³) See category ex 7.
- (⁴) See quota No 2 of Annex IX (h) : gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.
- (⁵) Including categories ex 8, ex 30 A, ex 30 B, ex 78, ex 81, ex 142, 157, 159 and 161 : articles of fibres other than cotton, wool and man-made fibres.
- (⁶) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80, 81, 85 and 161 : woven outer and under garments, ties, bow-ties and cravats, of flax.
- (⁷) Including category 119.
- (⁸) Including categories 118 and 119.
- (⁹) Including category 119.
- (¹⁰) See category 117.
- (¹¹) Including categories 119 and 120.
- (¹²) Of which :
- hand-made products : 31 tonnes,
 - other products : 19 tonnes.
- (¹³) See category 118.
- (¹⁴) See category 117.
- (¹⁵) Thrown silk yarns.
- (¹⁶) NIMEXE codes : 50.09-01 to 44 ; 50.09-47 ; 50.09-48.
- (¹⁷) Woven fabrics of tussah silk, unbleached and/or scoured.
- (¹⁸) Woven fabrics of silk of a weight exceeding 58,5 g/m² in the gum, or exceeding 48,5 g/m² not in the gum, other than woven fabrics of silk containing not less than 50 % by weight of tussah silk.
- (¹⁹) Including categories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C and 153.
- (²⁰) Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (NIMEXE codes 57.10-21 and 29), ex 150 B (NIMEXE codes 57.10-31 and 39) and ex 150 C (NIMEXE code 57.10-50).
- (²¹) See category 149 A.
-